



Gilde SamenSprak Leiden e.o.
Samen leven? Samen spreken!

Jaarverslag 2016

Opgesteld door het bestuur

Inhoudsopgave

1) GILDE SAMENSPRAAK LEIDEN E.O.....	3
1.1 ONTWIKKELINGEN.....	4
2) ACTIVITEITEN IN HET JAAR 2016	4
2.2 COMMUNICATIE.....	4
2.3 LUSTRUM.....	5
2.4 OVERLEG EN SAMENWERKING MET GEMEENTEN EN ANDERE ORGANISATIES	5
3) ORGANISATIE.....	5
3.1 HUISVESTING.....	5
3.2 ORGANISATIE.....	6
4. FINANCIERING	7
5. FINANCIEEL JAARVERSLAG GILDE SAMENSPRAAK LEIDEN EN OMSTREKEN 2016.....	8
RESULTATENREKENING:.....	8
TOELICHTING JAARREKENING 2016.....	9
EINDBALANS 2016:.....	10
RESULTATEN REKENING AANDEEL GEMEENTE LEIDEN:.....	11

1) Gilde SamenSprak Leiden e.o.

Gilde SamenSprak Leiden e.o. (GSSL) is een taal- en integratieproject dat Nederlanders en anderstaligen bij elkaar brengt om de Nederlandse taal en cultuur te delen. GSSL is in april 2006 van start gegaan en is actief in Leiden, Leiderdorp en Voorschoten..

Voor veel mensen die uit andere landen komen geldt de inburgeringsplicht. Zij moeten niet alleen Nederlands leren, zij moeten ook leren hoe de Nederlandse maatschappij functioneert. Mensen voor wie de inburgeringsplicht niet geldt vinden het ook prettig om de Nederlandse taal te leren. Zo kunnen zij beter contact maken met hun burens en andere mensen in hun omgeving.

Zo'n contact ontstaat bij GSSL door ontmoetingen tussen Nederlandstalige vrijwilligers en mensen uit andere landen die onze taal willen leren. De duo's die zo ontstaan heten taalmaatjes. De taalmaatjes ontmoeten elkaar eenmaal per week een paar uurtjes om op ongedwongen wijze taal en cultuur te delen. De vrijwilliger en de anderstalige maken zelf afspraken en ondernemen activiteiten zoals museumbezoek, fietsen, boodschappen doen, samen koken waarbij het spreken in het Nederlands centraal staat. In principe blijven zij een jaar samenwerken.

Voor het bijeenbrengen van taalmaatjes heeft GSSL een aantal coördinatoren, allen vrijwilligers. Zij voeren kennismakingsgesprekken met Nederlandstalige vrijwilligers en anderstaligen die (beter) Nederlands willen leren. Op basis van hun kennis en ervaring stellen zij taalmaatjes aan elkaar voor. Pas wanneer deze kennismaking goed verloopt worden zij voor een jaar gekoppeld.

Naast de wekelijkse ontmoetingen van de taalmaatjes is er tweemaal per maand open huis op het kantoor van GSSL. Dat heet het Trefpunt. Hier is iedereen welkom die bij ons is ingeschreven of die meer over Gilde SamenSprak Leiden e.o. wil weten. Voor de anderstaligen is het Trefpunt een goede gelegenheid om extra te oefenen.

1.1 Ontwikkelingen

Evenals in 2015 was er in 2016 een sterke toename van het aantal ingeschreven anderstaligen en vrijwilligers. In 2016 kwam dit uit op ruim 15 %.

	ingeschreven anderstaligen	ingeschreven vrijwilligers (*)
2010	298	285
2011	285	286
2012	263	282
2013	269	298
2014	286	302
2015	369	354
2016	430	437

(*) Sommige begeleiders hebben meerdere taalmaatjes

In 2016 waren de ingeschreven anderstaligen afkomstig uit 79 verschillende landen.

De toegenomen aantallen anderstaligen en vrijwilligers leveren veel extra werk op voor de coördinatoren. Om de toegenomen aantallen goed en snel te kunnen verwerken en vrijwilligers en anderstaligen aan elkaar te koppelen zijn in 2016 twee extra coördinatoren aangetrokken.

2) Activiteiten in het jaar 2016

2.1 Kantoor

Sinds 1 januari 2016 is het kantoor gevestigd aan de Kanaalpark 157 in gebouw De Plek. Daar zijn ook de Trefpunt bijeenkomsten gehouden. De permanente beschikbaarheid van de kantoorruimte heeft de mogelijkheid gegeven de toename van het aantal anderstaligen en vrijwilligers op te vangen, omdat er meer kantooruren kunnen worden gemaakt voor inschrijving.

2.2 Communicatie

GSSL is te vinden op de website en Facebook. Hierin wordt men op de hoogte gehouden van alle activiteiten, waaronder het Trefpunt.

Daarnaast is er de Nieuwsbrief waarin men op de hoogte wordt gehouden van alle ontwikkelingen die GSSL aangaan en van ervaringen van vrijwilligers en de anderstaligen.

GSSL is op Twitter te vinden en wordt ingezet om voor het GSSL relevante gebeurtenissen of publicaties onder de aandacht te brengen.

2.3 Lustrum

2016 stond wat de activiteiten betreft in het teken van het tienjarig bestaan van GSSL. Op 15 januari was er de gebruikelijke Nieuwjaarsbijeenkomst voor alle vrijwilligers en hun taalmaatjes.

Op 11 en 18 juni zijn er speciale Lustrumwandelingen georganiseerd door Leiden.

Op 8 oktober was er de LUSTRUM borrel in Hof van Sijthoff met toespraken van o.a. de verantwoordelijke wethouder van Leiden Roos van Gelderen, een taalmaatje van het eerste uur en vrijwilligers.

2.4 Overleg en samenwerking met gemeenten en andere organisaties

GSSL hecht veel waarde aan samenwerking en overleg met andere relevante organisaties. We doen dit mede om voortdurend de kwaliteit van onze eigen dienstverlening te verbeteren, ons aanbod voor onze doelgroep te verruimen en om doublures te vermijden. Het GSSL e.o. werkt samen met een aantal organisaties. Er is samenwerking met organisaties als i-Doe en Radius, waarbij over en weer anderstaligen worden doorgestuurd naar de voor hen meest geschikte organisatie. Via i-Doe worden tevens vrijwilligers geworven. Vrijwilligers komen ook via de Stichting Jeugd en Samenleving Rijnland (JES), GGZ Divers en Stichting MEE.

Er wordt samengewerkt met Vluchtelingenwerk voor doorverwijzing van anderstaligen en vrijwilligers. Daarnaast voorziet GSSL in samenwerking met Piëzo, mede via I-Doe, waarbij anderstaligen worden doorgeleid naar vrijwilligerswerk.

In het kader van samenwerking zijn er voorts contacten met onder meer organisaties als COC Leiden, COA Leiden, Stichting Lezen en schrijven in Leiden, Delken en Boot, NL Training en Bibliotheek Duin- en Bollenstreek. GSSL participeert in het Leidse Taalnetwerk.

Er is deelgenomen aan:

- Overleg van Taalnetwerk Leiden
- Werksessies Piezo
- Vrijwilligerswerven Volkenkunde en Voorschoten
- Taalmarkt BplusC
- Netwerkbijeenkomst Anderstaligen van I-Doe

3) Organisatie

3.1 Huisvesting

Vanaf 1 januari 2016 is het kantoor gevestigd op het Kanaalpark 157 in Leiden. Door de permanente beschikbaarheid van deze kantooruimte is het mogelijk geweest om naast de gebruikelijke openingsuren van dinsdag-, woensdag- en donderdagmiddag van 13.00 – 17.00 uur om ook op maandagmiddag geopend te zijn. Dit was ook nodig om de toevloed van anderstaligen en vrijwilligers te kunnen verwerken. Buiten deze uren wordt het kantoor gebruikt voor afspraken en werk dat buiten de normale middagen valt.

3.2 Organisatie

De organisatie van GSSL bestaat uit een bestuur, coördinatoren en vele actieve vrijwilligers.

Bestuur

Inge Sasburg, voorzitter

Bert Aerts, secretaris

Mark Dutour Geerling, penningmeester

Barbera Hermans-Groen, algemeen bestuurslid/coördinator.

Team van coördinatoren:

Elly van der Heide

Loes Kaspers

Elly Meijer

Jessica Smeenk

Madelon Smit-den Blanken

Barbera Hermans (is tevens bestuurslid van Het begint met Taal)

Gerda van Eeden

Michiel Nooij

In 2017 zullen we dit team verder uitbreiden met 2 nieuwe coördinatoren om de drukte van nieuwe inschrijvingen op te vangen.

Vrijwilligers

Het aantal vrijwilligers in 2016 bedroeg 437

4. Financiering

Voor het uitvoeren van de activiteiten heeft de Stichting in 2016 subsidies ontvangen van de gemeenten Leiden, Voorschoten en Leiderdorp. De subsidiebedragen waren respectievelijk € 12.500, € 1.496, en € 1.600. Door de bijdrage van onze stakeholders zijn de inkomsten in 2016 nagenoeg gelijk gebleven aan die van 2015. De kosten van huur, bindingsactiviteiten en de bestuurskosten zijn echter flink toegenomen. Die zijn toe te schrijven aan de 15 % toename in het aantal inschrijvingen. De sterkte stijging in deze kosten hebben we kunnen opvangen doordat het bestuur en een aantal coördinatoren heeft afgezien van haar onkostenvergoeding. In 2016 waren er meevallers in de afrekening van de gereserveerde telefoon en printkosten op onze oude locatie. We hebben dit jaar met een klein verlies van € 140 afgesloten. Dit hebben we ten laste van het eigen vermogen genomen.

Wij verwachten dat de kosten in de jaren 2017 en 2018 zullen gaan toenemen als gevolg van een verdere sterke stijging in het aantal inschrijvingen. Om deze groei te faciliteren zullen we het aantal openingsuren gaan verruimen en moeten we het team van coördinatoren uitbreiden. Wij zullen het beleid om de kosten in de hand te houden de komende jaren voorzetten. Anderzijds blijven wij een beroep doen op de participerende gemeenten om in de noodzaak van goede taalbeheersing, die essentieel is voor de integratie van anderstaligen in onze maatschappij, te blijven investeren. Voor additionele activiteiten die wij mogelijk gaan opstarten zullen we opzoek naar alternatieve inkomstenbronnen.

Tenslotte

Ook in 2016 is er een grote toevloed geweest van nieuwe anderstaligen en vrijwilligers en deze trend zet nog steeds door. Dat heeft forse eisen gesteld aan GSSL en in het bijzonder de coördinatoren. Het aantal coördinatoren is dan ook uitgebreid. Het Bestuur dankt alle vrijwilligers voor hun grote inzet in het afgelopen jaar.

5. Financieel jaarverslag Gilde SamenSprak Leiden en omstreken 2016

Resultatenrekening:

RESULTATENREKENING GILDE SAMENSPPRAAK LEIDEN JAAR 2016					
KOSTEN			OPBRENGSTEN		
1 kantoor kosten:					
1a	burokosten	2.593,75			
1aa	post onvoorzien				
1b	telefoonkosten	249,89			
1c	portokosten	432,65			
1d	vervoerskosten	49,70			
1e	advertentiekosten	169,66			
				3.495,65	
2	huur kantoor De Plek			4.356,68	
3	gezamenlijke bindingsactiviteiten vrijwilligers en anderstaligen			3.983,27	
4	bestuurskosten			728,52	
5	onkostenvergoeding coördinatoren			3.270,00	
	Sub totaal kosten				15.834,12 a.
6a	afschrijvingen: telefoon Dect 2012				
6b	afschrijvingen: Laptop computer 2012				
6c	afschrijvingen: Laptop computer 2016		27,92	27,92	
	sub totaal exploitatie				15.862,04 b.
	Resultaat			-140,30	
				15.721,74	
					12.500,00
					1.603,00
					1.600,00
					18,74
					15.721,74

Toelichting Jaarrekening 2016

1 Kantoorkosten

Kantoorartikelen, telefoon-, IT, porto- en overige burokosten

2 Huur

Huur kantoorruimte De Plek

3 Bindingsactiviteiten

Kosten van gezamenlijke ontmoetingsbijeenkomsten, waaronder het Trefpunt dat regelmatig wordt gehouden, museumbezoek, lezing, stadswandeling, etc. in Leiden.

Vanaf 2015 worden in deze post ook de kosten voor foldermateriaal voor vrijwilligers en andertaligen, kerstkaarten, buttons "spreek Nederlands met mij", etc. meegenomen.

4 Bestuurskosten

Lidmaatschap Het Begint met Taal

Management training bij NTI voor Bestuurslid / coördinator en bijdrage enquête onder vrijwilligers en anderstaligen

Bestuursleden krijgen een vaste vergoeding van € 25,- per maand ter dekking van hun gemaakte kosten.

Per 1 april 2016 ziet het bestuur hier van af.

5 Onkostenvergoeding coördinatoren

Coördinatoren krijgen een vaste vergoeding van € 50,- per maand ter dekking van hun gemaakte kosten.

Per 1 april 2016 ziet een deel van de coördinatoren hier van af.

6 Afschrijvingen

De afschrijvingen zijn bestemd voor kantoorinventaris, t.w.: computer en telefoon. Afschrijvingen vinden plaats over een periode van drie jaar.

In 2016 is een nieuwe laptop aangeschaft.

Eindbalans 2016:

BALANSREKENING GILDE SAMENSpraak LEIDEN JAAR 2016			
	debet		credit
rekening Rabobank 1334780730	6.299,00	EIGEN VERMOGEN	9.800,51
rekening Rabobank 109783344	3.381,31		
nog te ontvangen rente Rabobank	18,74	nog te betalen kosten	373,17
waarde investeringen	474,63		
voortuitbetaalde kosten	0,00		
	10.173,68		10.173,68

Resultaten rekening aandeel Gemeente Leiden:

RESULTATENREKENING GILDE SAMENSpraak LEIDEN JAAR 2016 - aandeel Gemeente Leiden			
<u>KOSTEN JAAR 2016</u>			<u>subsidie gemeente Leiden 2016</u>
1 kantoorkosten	2.782,63		ontvangen 12.500,00
2 huur	3.468,03		nog te ontvangen 0,00
3 bindingsactiviteiten	3.170,79		
4 bestuurskosten	579,92		
5 onkostenvergoeding coördinatoren	2.603,01		
6 afschrijvingen	22,22		
Totaal kosten jaar 2016		12.626,60	
Rente inkomsten 2016		-14,92	
Ten laste van eigen vermogen Gilde SamenSprak Leiden e.o.		-111,68	
		<u>12.500,00</u>	<u>12.500,00</u>